

Knowing Jesus
Personally

Jesus を個人
的に知るには

HOW TO KNOW JESUS PERSONALLY

You are special, you are precious. It is the God who created everything in the universe who thinks this. The Bible tells us that all people (each and every one) is made by God and can know Him.

THIS WORLD WAS CREATED BY GOD

“In the beginning God created the heavens and the earth” (Genesis 1:1). This creating work of God is wonderful and glorious. For example, recently it is thought that there are 100,000,000,000 galaxies in our milky way.

“The Lord numbers the stars and gives them names.” (Psalm 147:4)

WE ARE ALL INDIVIDUALLY CREATED BY GOD

“For you created my inmost being; you knit me together in my mother’s womb. I praise you because I am fearfully and wonderfully made; your works are wonderful, I know that full well.” (Psalm 139:13,14)

イエスを個人的に知るために

あなたは特別、あなたは尊いです。そう思っておられるのはこの宇宙をすべて創られたお方、神です。そして、あなたも人間、一人一人を創られた神様を知ることができるので聖書は言っています。

この世は神様によって創られた。

「初めに、神が天と地を創造した。」創世記 1:1
神様がなさったこの創造は素晴らしくて不思議です。例えば、最近、この宇宙に千億 (100,000,000,000) 以上の銀河系があると思われていますが、神様はその全部を創られた。

「主は星の数を数え、そのすべてに名をつける。」
詩篇 147:4

私たちは一人一人神様に創られた。

「それはあなたが私の内臓を造り、母の胎のうちに私を組み立てられたからです。あなたは私に奇しいことをなさって恐ろしいほどです。」
詩篇 139:13, 14

THE GOD WHO CREATED US KNOWS US THOROUGHLY

“O Lord, you have searched me and you know me. You know when I sit and when I rise; you perceive my thoughts from afar. You discern my going out and my lying down; you are familiar with all my ways.” (Psalm 139:1-3)

IT IS GOD’S DESIRE THAT MANKIND SHOULD SEEK HIM

“The God who made the world and everything in it is the Lord of heaven and earth and does not live in temples built by hands. And he is not served by human hands, as if he needed anything, because he himself gives all men life and breath and everything else. From one man he made every nation of men, that they should inhabit the whole earth; and he determined the times set for them and the exact places where they should live. God did this so that men would seek him and perhaps reach out for him and find him, though he is not far from each one of us.” (Acts 17:24-27)

私たちを創られた神様は私たちをもっとも良く知っておられます。

「主よ。あなたは私を探り、私を知っておられます。あなたこそは私のすわるのも、立つのも知っておられ、私の思いを遠くから読み取られます。あなたは私の歩みと私の伏すのを見守り、私の道をことごとく知っておられます。」詩篇139:1-3

神様は人間が神様を求めることを願っておられる。

「この世界とそこにあるすべてのものをお造りになった神は、天地の主ですから、手でこしらえた宮などにはお住みになりません。また、何かに不自由なことでもあるかのように、人の手によって仕えられる必要はありません。神は、すべての人に、いのちと息と万物とをお与えになった方だからです。神は、ひとりの人からすべての国の人々を創り出して、地の全面に住まわせ、それぞれに決められた時代と、その住まいの境界とお定めになりました。これは、神を求めさせるためであって、もし探り求めることでもあるなら、神を見いだすこともあるのです。確かに神は、私たちひとりひとりから遠く離れてはおられません。」使徒17:24-27

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1

GOD LOVES YOU AND OFFERS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)

GOD'S PLAN

“Now this is eternal life: that they may know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent.” (John 17:3)

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

以下の四つのポイントは、私たちが神を個人的に知り、神が約束されている充実した人生を体験する上でたいへん役に立つものです。

1

神は私たちが愛しておられ、個人的に神を知ることができるように、私たちが造っていただきました。

神の愛

「神は、実に、そのひとり子をお与えになったほどに、世を愛された。それは彼を信じる者が、一人として滅びることなく、永遠の命を持つためである。」(ヨハネ 3:16)

神の計画

その永遠の命とは、「彼らが唯一の真の神であるあなたと、あなたの遣わされたイエス・キリストを知ることです。」(ヨハネ 17:3)

では、私たちが神を知る上で、妨げとなっていることは何でしょうか？

2 PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

PEOPLE ARE SINFUL

*"All have sinned and fall short of God's glorious standard."
(Romans 3:23)*

We were created to have a personal relationship with God, but by our own choice and self-will we have gone our own independent way and that relationship has been broken. This self-will, often seen as an attitude of active rebellion towards God or a lack of interest in Him, is an evidence of what the Bible calls sin.

2 では、私たちが神を知る上で、妨げとなっていることは何でしょうか?人には**罪**があり、神との深い**断絶**があります。そのため、神を知ること、神の愛を体験することもできなくなっているのです。

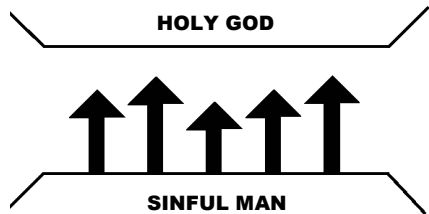
人には罪があります

「すべての人は、罪を犯したので、神からの栄誉を受けることができない。」(ローマ3:23)

人は本来、造り主である神と交わりのできる存在として造られました。けれども、神の命令に背き、神から孤立した、自分勝手な道を歩むことを選び取りました。それで神との交わりが壊れたのです。聖書でいう「罪」とは、神に反逆したり、神を無視したりすることに現われる、人の「自己中心」のことです。

PEOPLE ARE SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God].
(Romans 6:23)

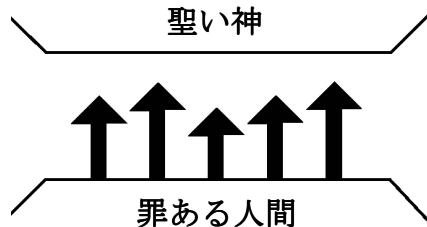


This picture illustrates that God is holy and people are sinful. A great gap separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but they always fail.

The third law explains the only way to bridge this gap...

人には神との深い断絶があります

「罪から来る報酬は死（神との霊的な断絶）です。」
(ローマ 6:23)



この図は、聖い神と、罪ある人間との関係を表しています。越すことのできない大きな溝が、両者を隔てています。この矢印にあるように、人は、意識するしないに関わらず、良い人になろうとしたり、哲学を追求したり、宗教をやったり、様々な努力をして、神を求めたり、神との関係を築こうとしています。けれども、人の側からは、決してこの溝を埋めることはできません。

次の第三ポイントが、この溝を埋める唯一の道について説明しています。

3 JESUS CHRIST IS GOD'S **ONLY**
PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM
YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE
GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.” (Romans 5:8)

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6)

3 人の「罪」のために、神が用意してくださった**唯一**の解決が、イエス・キリストです。私たちは、イエスを通して、神を知り、神の愛を体験することができるようになります。

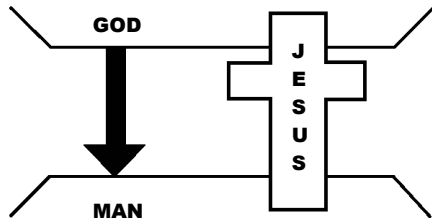
イエスは、私たちの身代わりとして死なれました
「私たちがまだ罪人であった時、キリスト(イエス)が私たちのために死んでくださったことにより、神は私たちに対するご自身の愛を明らかにされました。」(ローマ5:8)

イエスは、死から復活し、多くの目撃者がそれを証言しています。

「キリストは…私たちの罪のために死なれ…葬られ…三日目によみがえられ…ペテロに現われ、それから十二弟子に現われ…その後、500人以上の人々に、同時に現れました。」(Iコリント15:3~6)

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.” (John 14:6)

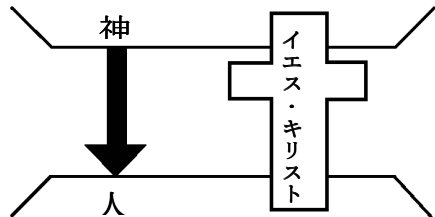


This picture illustrates that God has bridged the gap which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

イエスは、神に至る、ただ一つの道です。

「私が道であり、真理であり、命なのです。私を通してでなければ、誰一人、神のもとに来ることはありません。」と、イエスは言われました。(ヨハネ 14:6)



この図は、神と人との間にある溝を埋めるために、神がしてくださったことを表しています。神は、ひとり子、イエス・キリストをこの世界に送られました。そして、本来私たちが、自分の罪のために受けるべき死の刑罰を、イエスが、十字架上で身代わりに受けてくださったのです。

これらの事実を知るだけでは十分ではありません。次の事はもっとも大切です。

4 WE MUST INDIVIDUALLY RECEIVE JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Ephesians 2:8,9)

4 私たちは、それぞれ個人的に、イエス・キリストを、罪からの救い主、人生の導き手として迎え入れる必要があります。そうすることで、私たちは個人的に神を知り、神の愛を体験するようになります。

私たちは、イエスを迎え入れる必要があります。

「しかし、この方を受け入れた人々、すなわち、その名を信じた人々には、神の子供とされる特権をお与えになった。」 (ヨハネ1:12)

私たちは、信仰によって、イエスを迎え入れます。

「あなた方は、恵みのゆえに、信仰によって救われたのです。それは自分自身から出たことでなく、神からの賜物(プレゼント)です。行いによるものではありません。誰も誇る事の無いためです。」 (エペソ2:8~9)

WHEN WE RECEIVE CHRIST, WE EXPERIENCE A NEW BIRTH (Read John 3:1-8)

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ is speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as a decision of our **will**.

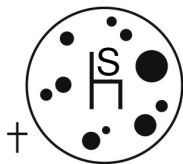
私たちは、イエスを迎え入れる時に、新しく誕生します(ヨハネ3:1~8 参照)

私たちは、一人一人の決断によって、イエスを心に迎え入れるのです。

「見よ、私(イエス)は戸の外に立ってたたく。誰でも、私の声を聞いて戸を開けるなら、私は彼のところに入り、彼と共に食事をする。」(黙示録3:20)

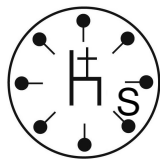
イエスを迎え入れるとは、まず、自己にばかり向いていた心を神に向き変え(悔い改め)、次に、自分の心に来て下さりすべての罪を赦しあなたを造り変えてくださるイエスに信頼を置くことです。イエスが神の子であり、私たちの罪のために死んでくださったことを、頭で理解するだけでは十分ではありません。また、どんなに感動したとしても不十分です。私たちは自分自身の意志で、イエスを信じ、迎え入れる決断をしなければなりません。

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



SELF-DIRECTED LIFE

- S – Self is on the throne.
- † – Christ is outside the life.
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



CHRIST-DIRECTED LIFE

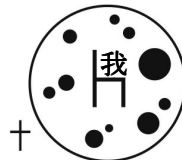
- † – Christ is in the life and on the throne.
- S – Self is yielding to Christ.
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

次の二つの円は、二種類の人生を表しています。



自己中心の生活

- 我：自我が心の王座を占めている。
- †：キリストは心の王座にいない。
- ：生活の諸要素。自我が支配している 時折混乱し、目的を見失う。



キリスト中心の生活

- †：キリストが心の王座を占めている。
- 我：自我がキリストに従う。
- ：キリストに支配される生活は調和を保ち、真の目的を持っている。

あなたは、今、どちらの人生を歩んでいるのでしょうか？
あなたの人生として、どちらの人生を、お望みになりますか？
イエスを迎え入れるには次のようにします。

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

あなたも今、信じて祈ることによって、イエスを個人的に迎え入れることができます。

(祈りは神と話すことです)

神は、あなたの心を知っておられるので、あなたがどのような言葉で祈るかよりも、どのような心で求めているのかを見ておられるのです。イエス・キリストを受け入れるのに、以下のような祈りをお勧めします。

イエス様、私はあなたを個人的に必要としています。私の罪のため、身代わりに死んでくださりありがとうございます。私は今、心の扉を開き、私の罪からの救い主、人生の導き手として、あなたをお迎えします。私のすべての罪を赦し、永遠の命を与えてくださりありがとうございます。私の心の中心で私を導き、あなたが望むような者に、私を変えてください。

この祈りは、あなたの心の願いを表しているでしょうか？

もしそうなら、今、祈りましょう。

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life?

According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you?

On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

イエス・キリストは約束通り、あなたの心に来てくださいます。

キリストが自分の心に来られたことをどのように知るのでしょうか？

あなたはキリストを心に迎え入れましたか。黙示録3:20の約束によれば、キリストは今どこにおられますか。キリストはあなたの心に来て下さると言われました。キリストはウソの約束をするでしょうか？

何を根拠に、神があなたの祈りを聞いて下さったと信じるのですか？（神ご自身と神の言葉は信頼に価するので）

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.” (1 John 5:11-13)

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

An important reminder ...

キリストを迎え入れた人々に聖書は永遠の命を約束しています。

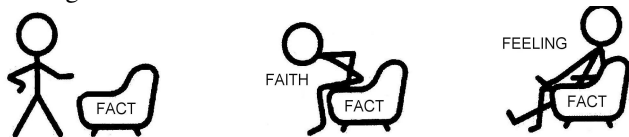
「その証しとは、神が私たちに永遠の命を与えられたということ、そしてこの命が御子の内にあるということです。御子を持つ者は命を持っており、御子を持たない者は命を持っていません。私が神の御子の名を信じているあなたがたに対してこれらの事を書いたのは、あなたがたが永遠の命を持っていることを、あなたがたによく分からせるためです。」(ヨハネの手紙第一 5 : 11 ~13)

キリストがあなたの心にいてくださること、また、決してあなたを捨て去らないことを神に感謝しましょう。(ヘブル人への手紙 13 : 5) キリストを心にお迎えしたその時から、キリストはあなたの心に住んで下さり、あなたに永遠の命が与えられました。これは神ご自身の約束です。そして、神は決してあなたを裏切りません。

大切な次のことも心に留めてください。

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The diagram below illustrates the connection between fact (God and His Word), faith (our trust in God's Word), and our feelings.



The fact that the chair is stable enough to hold you will make you take a faith action, which is to sit on it. As a result, you will feel good to be held by the stable chair. Even though, there is a time you don't feel comfortable sitting on it and relaxing, the chair still holds you. In the same way, you have to put your trust in the facts of God's Word. Do not depend on your feelings. Our feelings always change, but God's love and forgiveness for you never changes.

感情に頼ってはいけません。

下の図は事実（神と神のことば）と信仰（神のことばに対する私達の信頼）と私達の感情との関係を表わしています。



イスがあなたを支えるに十分しっかりしているという事実へのあなたの信頼（信仰）がイスにすわるという信仰のアクションをとらせるのです。結果はしっかりとしたイスに支えられ気持ちよく感じるのです。イスにすわって十分リラックスしていると感じない時であっても、イスは変わらずあなたを支えてくれます。同様にあなたは神の御言葉の約束の事実により頼まなければなりません。感情に頼るではありません。気分は日々変わりますが、神のあなたへの愛と赦しは決してかわることがないのです。自分の意志で、信仰によってキリストを迎え入れたあなたには、その時から、下記のことを含め、多くのことが起こったと神様は聖書に約束してくださいました。

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life. (Revelation 3:20 ; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You received eternal life. (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17)

自分の意志で、信仰によってキリストを迎え入れたあなたには、その時から、下記のことを含め、多くのことが起こったと神様は聖書に約束してくださいました。

1. キリストがあなたの心に来て下さいました。
(黙示録 3:20、コロサイ 1:27)
2. あなたの全ての罪が赦されました。
(コロサイ 2:13)
3. あなたは神の子とされました。(ヨハネ 1:12)
4. あなたに永遠の命が与えられました。
(ヨハネ 5:24)
5. 神があなたを通して創り出す大いなる冒険の生涯が始まりました。
(ヨハネ 10:10、第二コリント 5:17)

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- 1 Go** to God in prayer daily. (John 15:7)
- 2 Read** God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- 3 Obey** God moment by moment. (John 14:21)
- 4 Witness** for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- 5 Trust** God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
- 6 Holy Spirit** – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16,17; Acts 1:8)

霊的クリスチャンの成長は、イエス・キリストを信頼することから始まります。

「義人は信仰によって生きる。」(ガラテヤ3:11) 信仰によって生きる時、あなたは自分の生活の細部55に至るまで神を信頼するようになり、以下のことを喜んで実践するようになるでしょう。

- せ** 聖書を読んで神の御心を知ろうとする こと。
(使徒の働き17:11)
- い** 祈ることで、日々、神との交わりを持つこと。
(ヨハネ15:7)
- ち** 小さなことでも神様の導きに従うこと。
(ヨハネ14:21)
- よ** 喜んでキリストにある新しい命 のことを他の人にも紹介すること。
(マタイ4:19)
- う** 上手くいかないように感じる時にも、 聖霊の働きに自分自身を委ねること。
(ガラテヤ5:22-23、使徒1:8)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

The Bible tells us the importance of meeting together with other Christians (Hebrews 10:25).

Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out. The same thing happens to us if we do not spend time with other Christians. Attend a church where Christ is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

他の兄弟姉妹との交わり

神の御言葉は、私たちに「一緒に集まることをやめたりしないで、かえって励まし合う」ように勧めています。(ヘブル10:25)

例えば、薪は何本も一緒にしておけばよく燃えますが、一本だけで置かれるのならば、すぐに消えてしまいます。他のクリスチャンたちとの関係でも同じことが言えます。もし、今、教会に行っておられないのであれば、聖書を神の言葉と信じ、イエス・キリストを心から愛し礼拝する近くの教会をお訪ねください。教会には聖書のことをわかりやすく教えてくれる牧師・教師がおりますから、彼らに何でも尋ねるとよいでしょう。今週から始め、定期的に参加するようにしましょう。

この小冊子が、あなたに有意義であり、役立ったと思われれば、どうぞこれをだれかに読んであげるか、さしあげるかしてください。このように他の人もイエスを個人的に知る手伝いができます。

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

JpnEng4pWBw0908

クリスチャンの成長に役立つ特別な教材もあります。

イエス・キリストについてもっと詳しく知りたい、あるいはクリスチャンとしてもっと成長したいという方々のために、様々な教材も用意してありますので、どうぞ下記のサイトをご覧ください。

- www.studentinjapan.com
- www.greatcom.org/japanese
- www.whoisjesus-really.com/japanese
- www.japanccc.org

又はご連絡下さい。

日本キャンパス・クルセード・フォー・クライスト
(J.C.C.C.)

〒359-1141 埼玉県所沢市小手指町1-42-23 並木ビル2F

Fax: 04-2926-0895

Email: japanese@japanccc.org